



IAEA

60 лет

Атом для мира и развития

Генеральная конференция

GC(61)/COM.5/OR.3

Выпущено в феврале 2018 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Шестьдесят первая очередная сессия

Комитет полного состава

Протокол третьего заседания

Центральные учреждения, Вена, вторник, 19 сентября 2017 года, 15 час. 10 мин.

Председатель: г-н ШТАЛЬДЕР (Швейцария)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
16	Физическая ядерная безопасность	1-32
25	Персонал	33-66
	а) Укомплектование персоналом Секретариата Агентства (возобновление)	
	б) Женщины в Секретариате (возобновление)	

¹ GC(61)/25.

В настоящий протокол могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков в пояснительной записке и/или вноситься в один из экземпляров протокола. Они должны направляться в Секретариат директивных органов, Международное агентство по атомной энергии, Венский международный центр, а/я 100, 1400 Вена, Австрия (Secretariat of the Policy-Making Organs, International Atomic Energy Agency, Vienna International Centre, PO Box 100, 1400 Vienna, Austria), факс +43 1 2600 29108, эл. почта secrmo@iaea.org, или через GovAtom с использованием ссылки "Feedback". Поправки должны быть представлены в течение трех недель с момента получения протокола.

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

ДНЯО	Договор о нераспространении ядерного оружия
ИППАС	Международная консультативная служба по физической защите
США	Соединенные Штаты Америки
ЦУР	цели в области устойчивого развития

16. Физическая ядерная безопасность

(GC(61)/14 и GC(61)/24, GC(61)/INF/6 и Corr.1, GC(61)/COM.5/L.10)

1. Представитель ФРАНЦИИ, представляя проект резолюции, содержащийся в документе GC(61)/COM.5/L.10, говорит, что атмосфера, в которой проходили переговоры по тексту резолюции, весьма отличалась от атмосферы прошлого года. Основой для работы стала резолюция GC(60)/RES/10, принятая Генеральной конференцией консенсусом на ее 60-й очередной сессии, при этом в процессе также использовались материалы прошедшей в декабре 2016 года Международной конференции по физической ядерной безопасности и утвержденный План по физической ядерной безопасности на 2018-2021 годы. С июля 2017 года состоялось пять совещаний государств-членов, работа на которых велась на основе консенсуса. Получившийся текст содержит ряд поправок и технических обновлений. Оратор благодарит все государства-члены за конструктивный настрой и активное участие в консультациях. В пункте 3 проекта резолюции необходимо внести еще одно техническое обновление, чтобы отразить утверждение Советом управляющих на прошлой неделе Плана по физической ядерной безопасности на 2018-2021 годы. Желание войти в число авторов проекта резолюции выразили еще восемь государств-членов: Австралия, Албания, Грузия, Лихтенштейн, Норвегия, Республика Корея, Черногория и Япония.
2. Представитель ЯПОНИИ, которого поддерживает представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, обращает внимание на необходимость внесения в текст еще одного технического обновления: в пункте 28 фразу "отмечает разработку дополнительного руководства" необходимо заменить фразой "с удовлетворением отмечает утверждение Советом управляющих дополнительного руководства".
3. Представитель ИСПАНИИ говорит, что после утверждения Плана по физической ядерной безопасности на 2018-2021 годы текст пункта 3 проекта резолюции необходимо изменить следующим образом: "призывает Секретариат продолжать осуществление Плана по физической ядерной безопасности на 2014-2017 годы (GC(57)/19 и Corr.1) и осуществлять План по физической ядерной безопасности на 2018-2021 годы (GC(61)/24) всеобъемлющим образом".
4. Представитель КИТАЯ просит разъяснить используемое в пункте 3 проекта резолюции выражение "всеобъемлющим образом".
5. Представитель ИСПАНИИ говорит, что эта же формулировка использовалась в пункте 3 первоначального проекта. Имеется в виду, что от Секретариата ожидается выполнение всех без исключения положений Плана по физической ядерной безопасности.
6. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ поддерживает предложенную поправку к пункту 3. Он просит уточнить, когда именно План по физической ядерной безопасности на 2018-2021 годы заменит собой План по физической ядерной безопасности на 2014-2017 годы, и предлагает прямо указать эти даты в тексте.
7. Представитель ИСПАНИИ отвечает, что, как полагают авторы данного проекта, текущий план будет действовать до 31 декабря 2017 года, а действие нового плана начнется 1 января 2018 года.

8. НАЧАЛЬНИК СЕКЦИИ РАЗРАБОТКИ ПРОГРАММ И МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА ОТДЕЛА ФИЗИЧЕСКОЙ ЯДЕРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ подтверждает эти сведения. Он добавляет, что некоторые разделы одинаковы в обоих планах, что позволяет продолжать реализацию отдельных проектов без каких-либо помех.

9. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ предлагает между номером в скобках "(GC(61)/24)" и словами "всеобъемлющим образом" вставить слово "соответственно", чтобы уточнить, что с 1 января 2018 года будет действовать лишь один план.

10. Представитель ФИЛИППИН с удовлетворением отмечает всеобъемлющие консультации, которые были проведены по данному проекту резолюции в преддверии 61-й очередной сессии Генеральной конференции, и предлагает в пункте 17 после слов "призывает Секретариат" вставить слова "в сотрудничестве с государствами-членами", чтобы подчеркнуть, что государствам-членам необходимо вносить свой вклад в указанную деятельность. В пункте 20 после слов "совершенствованию навыков и углублению знаний персонала" следует вставить слова "в интересах формирования и развития людских ресурсов в этой связи", чтобы указать на важность развития людских ресурсов как главной цели обучения и подготовки по вопросам физической ядерной безопасности. Оратор рассчитывает, что предложенные ею поправки не нарушат достигнутых к этому моменту сбалансированности текста и консенсуса в его отношении.

11. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ поддерживает эти поправки.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет согласен внести в пункты 17 и 20 поправки, предложенные представителем Филиппин.

13. Решение принимается.

14. Представитель ГЕРМАНИИ с удовлетворением отмечает степень прозрачности, с которой на протяжении нескольких месяцев велись переговоры по тексту проекта резолюции, и говорит, что в свете беспрецедентного всплеска кибератак на компьютерные системы государственных объектов и частных компаний было бы наивно полагать, что подобные атаки не затронут ядерные объекты. Для обеспечения физической ядерной безопасности огромное значение имеет кибербезопасность, и Агентству следует по просьбе государств-членов предоставлять им помощь и рекомендации по этому вопросу. К сожалению, в проекте резолюции этой теме не уделяется должного внимания. Тем не менее, в интересах сохранения консенсуса, которого с таким трудом удалось достичь в 2016 году, оратор готов поддержать текст в его нынешнем виде.

15. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН поддерживает замечания, сделанные представителем Германии, и говорит, что ради достижения консенсуса он решил отозвать отдельные поправки по кибербезопасности, предложенные им в процессе переговоров, но не получившие достаточной поддержки.

16. Представитель АРМЕНИИ говорит, что не будет блокировать консенсус по проекту резолюции, однако выступит перед Генеральной конференцией с заявлением о том, как его правительство понимает термин "негосударственные субъекты" применительно к террористам и преступным группировкам.

17. Представитель ЕГИПТА говорит, что в ходе переговоров по тексту проекта резолюции были предложены различные поправки, в частности относительно взаимосвязи между разоружением и физической ядерной безопасностью и относительно вопроса о всеобъемлемости, которые получили определенную поддержку, в том числе со стороны делегации Египта, однако консенсуса по ним достичь не удалось. Тем не менее, учитывая

специфический контекст переговоров по резолюциям о физической ядерной безопасности и взятый на вооружение подход, оратор готов присоединиться к консенсусу в отношении рассматриваемого Комитетом текста.

18. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ отмечает проделанную авторами текста работу и приложенные всеми сторонами отрядные усилия по сохранению прошлогоднего консенсуса и подчеркивает, что приведенные в пункте о) преамбулы и пункте 21 ссылки на резолюции 1540 (2004) и 2325 (2016) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций касаются не самих резолюций, а вытекающих из них обязательств. Резолюция 2325 Совета Безопасности никоим образом не влияет на обязательства государств-членов, закрепленные в резолюции 1540, и включение ссылок на нее в данный проект резолюции не должно истолковываться как какое бы то ни было расширение указанных обязательств. Оратор сообщает, что готов присоединиться к консенсусу в отношении текста проекта в его нынешнем виде.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, который содержится в документе GC(61)/COM.5/L.10, с внесенными в него поправками.

20. Решение принимается.

21. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ говорит, что делегация США поддержала подход, принятый в отношении подготовки проекта, а именно: взять за основу резолюцию GC(60)/RES/10 и включить в ее текст только технические обновления и новые предложения, которые получают безоговорочную поддержку государств-членов. В этой связи США воздержались от внесения ряда предложений по вопросам, которым, как они считают, необходимо уделить внимание.

22. Государства-члены обращаются к Агентству за помощью в области физической ядерной безопасности именно для того, чтобы иметь возможность надежно использовать ядерные технологии в созидательных целях. Эта помощь носит добровольный характер и предоставляется по конкретному запросу государств-членов. Главным образом она включает в себя создание потенциала, помощь в разработке нормативных актов и применении наилучшей практики, обучение экспертов по техническим вопросам и вопросам физической безопасности и содействие государствам-членам в применении комплексного подхода к мирному использованию ядерной энергии. Следует надеяться, что все заинтересованные государства-члены совместно выработают более сбалансированную позицию о действительной связи между физической ядерной безопасностью и мирным использованием, обеспечив отсутствие в рамках Агентства какого бы то ни было негативного подтекста относительно роли физической ядерной безопасности. Приветствуются любые предложения о том, как наилучшим образом донести эту позицию до государств-членов и широкой общественности. Безусловно, работа Агентства по расширению доступа к мирным ядерным технологиям и применениям улучшает жизнь людей во всем мире, и необходимо активнее информировать общественность о важном вкладе этой работы в мировое здравоохранение и экономическое развитие.

23. Чрезмерная зависимость от внебюджетных взносов отрицательно сказывается на работе Отдела физической ядерной безопасности, а следовательно, и на возможностях Агентства полностью реализовать потенциал применения концепции "единого дома" при оказании помощи государствам-членам. Из средств регулярного бюджета следует финансировать не все виды деятельности, однако оплачивать услуги основных сотрудников из внебюджетных средств, поступление которых носит нерегулярный характер и не поддается прогнозированию, – неэффективная и нерациональная практика. В проекте резолюции

следовало бы подчеркнуть необходимость дальнейшей работы по переводу сотрудников Отдела физической ядерной безопасности на штатные должности. Следует надеяться, что достичь результатов в данном вопросе поможет дальнейшее сотрудничество между государствами-членами, однако при этом необходимо избежать традиционного размежевания, которое, как представляется, носит искусственный характер. Важно, чтобы присутствовало понимание того, как усилия Агентства в этих областях дополняют друг друга и способствуют расширению мирного и надежного применения ядерных технологий.

24. Оратор положительно оценивает то, что процесс достижения консенсуса по проекту резолюции шел более гладко, чем в 2016 году, и рассчитывает на взаимодействие со всеми государствами-членами в создании необходимых условий для подготовки в 2018 году более сильной резолюции.

25. Представитель ШВЕЙЦАРИИ говорит, что согласованный проект резолюции по сути не что иное, как техническое обновление резолюции GC(60)/RES/10. К сожалению, ни дискуссии государств-членов на протяжении всего предыдущего года, ни их решительный настрой в отношении столь важного вопроса не привели к каким-либо существенным изменениям текста. В ходе неофициальных консультаций Швейцария внесла ряд предложений об усилении поддержки региональной деятельности в области физической ядерной безопасности, о своевременном выполнении рекомендаций ИППАС и комплексном подходе к обеспечению сохранности гражданских и военных ядерных материалов. То, что было уделено внимание вопросу о взаимосвязи, заслуживает высокой оценки, однако неофициальные переговоры, к сожалению, не привели к консенсусу по другим важным вопросам.

26. Представитель НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ с удовлетворением отмечает прозрачность неофициальных консультаций по проекту резолюции и их открытость для участия всех сторон и выражает надежду на то, что консенсус послужит основой для подготовки более сильной резолюции в 2018 году. Оратор просит добавить Новую Зеландию в список авторов проекта резолюции.

27. Представитель ЮЖНОЙ АФРИКИ отдает должное руководству процессом консультаций и говорит, что ее страна предпочла бы более сильные формулировки в отношении вопроса о военном материале и поддерживает заявление представителя Египта относительно разоружения. Вместе с тем оратор выражает удовлетворение в связи с достижением консенсуса по проекту столь важной резолюции.

28. Мнение Южной Африки о связи между физической ядерной безопасностью и мирными применениями отличается от мнения США. Для Южной Африки одинаково важны все три основных элемента ДНЯО, и поэтому страна принципиально не желала бы, чтобы мирные применения ядерной энергии сопровождалась какими-либо условиями. Южная Африка будет отстаивать этот принцип во всех дискуссиях по данному вопросу, стараясь при этом находить компромисс с другими государствами-членами.

29. Девиз Агентства "Атом для мира и развития" указывает на то, что Агентство занимается не только вопросами физической безопасности – ему отводится важная роль в развитии потенциала стран и содействии выполнению их национальных и региональных планов развития, например, Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года "Африка, какой мы хотим ее видеть". Вопрос о финансировании следует рассматривать комплексно, принимая во внимание и деятельность Агентства по содействию, и иные виды деятельности.

30. Представитель КУБЫ поддерживает замечания представителя Российской Федерации по поводу ссылки на резолюцию 2325 Совета Безопасности, которую следует считать чисто техническим обновлением текста проекта резолюции. Куба желала бы исключить из текста

ссылку на Саммиты по физической ядерной безопасности ввиду ограниченного числа их участников и упоминание о связи между физической ядерной безопасностью и ядерным разоружением, однако отдает предпочтение консенсусу.

31. Представитель БРАЗИЛИИ высоко оценивает открытость и прозрачность переговоров по проекту резолюции. С особым удовлетворением он отмечает согласование текста пунктов 27 и 28, в которых в отличие от некоторых других резолюций Генеральной конференции даются надлежащие ссылки на Кодекс поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников и дополняющие его руководящие документы. В ответ на заявление представителя США оратор присоединяется к замечаниям, высказанным представителем Южной Африки по вопросам о составлении бюджета и мирных применений ядерной энергии. Пункт 7 проекта резолюции не формирует отрицательного представления о физической ядерной безопасности. Как и Заявление министров по итогам международной конференции "Физическая ядерная безопасность: обязательства и действия", состоявшейся в декабре 2016 года, принятая формулировка демонстрирует степень согласия, которой можно добиться в данном вопросе. Делегация Бразилии полностью изложила свои взгляды относительно составления бюджета в ходе обсуждения Советом управляющих Плана по физической ядерной безопасности на его сессии в сентябре 2017 года.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит государства-члены за конструктивный и гибкий подход к обсуждению проекта резолюции.

25. Персонал

а) Укомплектование персоналом Секретариата Агентства (возобновление)

б) Женщины в Секретариате (возобновление)
(GC(61)/18 и GC(61)/19, GC(61)/COM.5/L.6)

33. Исходя из неофициальных консультаций, прошедших после второго заседания Комитета, представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА предлагает добавить в пункт f) преамбулы раздела В проекта резолюции, который содержится в документе GC(61)/COM.5/L.6, следующую фразу: "и отмечая важную роль государств-членов в том, что касается привлечения женщин к подаче заявлений на занятие старших и руководящих должностей в Секретариате".

34. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ спрашивает, уместно ли будет выглядеть предложенное дополнение в пункте, речь в котором идет о статистических данных.

35. Представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА отвечает, что, поскольку эти статистические данные касаются доли принятых от высококвалифицированных кандидатов-женщин заявлений на замещение должностей в Секретариате, предлагаемое дополнение прояснит взаимосвязь между текущим положением вещей и потенциальной ролью государств-членов в увеличении количества подобных заявлений.

36. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ заявляет о поддержке принципа равной представленности мужчин и женщин в Секретариате и говорит, что предпочел бы внести подобное дополнение в пункт i) преамбулы в соответствии с предложением представителя Соединенного Королевства, озвученным на втором заседании Комитета, но усилив формулировку. Оратор предлагает следующую формулировку: "и отмечая важность соблюдения государствами-членами этого принципа в их усилиях по привлечению своих кандидатов, в том числе женщин, к замещению старших и руководящих должностей в Секретариате".

37. Представитель ГВАТЕМАЛЫ недоумевает по поводу использования слов "в том числе женщин" в тексте, в котором речь идет исключительно о женщинах в Секретариате. Оратор говорит, что предпочла бы оставить пункт i) преамбулы без изменений, а предложенное дополнение поместить в какое-либо другое место.
38. Представитель КОСТА-РИКИ, которого поддерживает представитель ЮЖНОЙ АФРИКИ, предлагает в тексте, предложенном Российской Федерацией, заменить слова "в том числе женщин" словами "особенно женщин".
39. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ поддерживает это предложение.
40. Представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА говорит, что может поддержать предложение представителя Российской Федерации с предложенной поправкой, если его собственное предложение об изменении пункта f) преамбулы не получит поддержки.
41. Представитель ГВАТЕМАЛЫ говорит, что готова поддержать добавление предложенной фразы, но предпочла бы вставить ее как отдельный пункт преамбулы.
42. Представитель ЮЖНОЙ АФРИКИ поддерживает добавление фразы, предложенной представителем Российской Федерации, с внесенной в нее поправкой либо одним пунктом, либо двумя отдельными пунктами.
43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает образовать из добавляемой фразы новый пункт преамбулы i) bis: "отмечая важность соблюдения государствами-членами этого принципа в их усилиях по привлечению своих кандидатов, особенно женщин, к замещению старших и руководящих должностей в Секретариате".
44. Представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА спрашивает, позволяет ли эта формулировка однозначно понять, что указанный принцип заключается в равной представленности мужчин и женщин.
45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ считает, что это сказано достаточно ясно. Председатель полагает, что Комитет согласен с добавлением в преамбулу пункта i) bis в зачитанной им формулировке.
46. Решение принимается.
47. Представитель СЛОВЕНИИ напоминает, что на втором заседании Комитета он предложил поправки к пункту 7 раздела В проекта резолюции, и говорит, что в интересах консенсуса он может принять последующие поправки к данному пункту, предложенные на том же заседании представителем Российской Федерации. В этом случае пункт будет иметь следующий вид: "принимает во внимание роль Венского международного движения гендерных активистов и Группы друзей "Женщин в ядерной сфере" в качестве платформ для принятия более решительных мер по поощрению гендерного равенства в МАГАТЭ и его Секретариате и призывает все государства-члены, имеющие возможность сделать это, присоединиться к обеим инициативам и активно поддержать усилия Агентства по выполнению положений настоящей резолюции".
48. Представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА говорит, что предпочитает вариант текста, предложенный представителем Словении, однако может согласиться на глагол "принимает во внимание" (takes note of), но при этом просит разъяснить смысл слов "имеющие возможность сделать это". Значит ли это, что какие-то государства не имеют возможности присоединиться к указанным инициативам?

49. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что одобряет эти инициативы и не возражает против участия в них других государств, однако делегация Российской Федерации не получала инструкций принять в них участие, и поэтому оратор не имеет возможности сделать это.

50. Представитель КОСТА-РИКИ поддерживает вариант текста, предложенный представителем Словении, но говорит, что она может согласиться и с текстом, предложенным представителем Российской Федерации. Вместе с тем оратор подчеркивает, что к добровольному участию в инициативах приглашаются не государства, а отдельные лица. Очевидно, что те или иные лица принимают участие в инициативах лишь в том случае, если имеют возможность сделать это, поэтому слова "имеющие возможность сделать это" здесь излишни и их следует исключить из текста.

51. Представитель АРГЕНТИНЫ выступает в поддержку сохранения в пункте 7 первоначально предложенного главного глагола "признает" (recognizes) и предлагает сократить вторую часть пункта следующим образом: "призывает все государства-члены активно поддержать усилия Агентства по выполнению положений настоящей резолюции".

52. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ спрашивает, почему акт присоединения к данным инициативам упоминается в проекте резолюции Генеральной конференции, если это является добровольным и личным выбором того или иного лица. Резолюции межправительственных организаций принимаются с целью донести определенную информацию до государств-членов или секретариатов этих организаций. Если обсуждаемые инициативы рассчитаны не на государства, а на людей, то Комитету следует исключить из текста не только слова "имеющие возможность сделать это", но и упоминание государств-членов. Чтобы достичь консенсуса, оратор предлагает изменить вторую часть пункта 7 следующим образом: "призывает все заинтересованные стороны присоединиться к обеим инициативам и активно поддержать усилия Агентства по выполнению положений настоящей резолюции".

53. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ говорит, что может согласиться с формулировкой "призывает все заинтересованные стороны", однако для многих делегаций может оказаться приемлемой альтернативная формулировка – "предлагает всем государствам-членам". Оратор, тем не менее, отдает предпочтение тексту, изначально предложенному представителем Словении, и подчеркивает важность сохранения слов о необходимости присоединения к обеим инициативам.

54. Представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА предлагает разделить данный пункт на два. В первом из двух получившихся пунктов будет использован текст, предложенный представителем Словении. Второй же пункт, "призывает все государства-члены активно поддержать усилия Агентства по выполнению положений настоящей резолюции", будет относиться не только к пункту, в котором говорится о двух инициативах, а ко всему проекту резолюции, и тем самым отразит соображение, высказанное представителем Коста-Рики.

55. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ соглашается, что пункт следует разделить на два, однако говорит, что использовать слово "признает" (recognizes) в первом из двух получившихся пунктов неуместно, поскольку оно заставляет предположить, что указанные инициативы находятся уже на продвинутой стадии. Оратор предлагает использовать более нейтральный глагол, например, "отмечает" (notes).

56. Представитель СВЯТОГО ПРЕСТОЛА соглашается с этим предложением. Он предлагает поменять порядок следования двух пунктов, на которые будет разделен пункт 7.

57. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН поддерживает разделение пункта на две части и говорит, что не может согласиться с использованием в первом новом пункте

глагола "признает" (recognizes), в то время как использование во втором пункте выражения "имеющие возможность сделать это" представляется уместным.

58. Представитель АРГЕНТИНЫ говорит, что в случае, если глагол "признает" (recognizes) неприемлем для отдельных делегаций, его можно заменить глаголом "подтверждает" (acknowledges) – более положительным и менее официальным, чем глаголы "отмечает" (notes) и "принимает во внимание" (takes note of). Оратор подчеркивает, что принятые консенсусом резолюции служат основой для деятельности Агентства и их выполнение ожидается от всех государств-членов, и считает, что данному соображению будет противоречить использование слов "имеющие возможность сделать это" в пункте, в котором после внесения поправок идет речь только о положениях резолюции Генеральной конференции.

59. Представитель АВСТРАЛИИ говорит, что назначение данного пункта, в частности, – подчеркнуть необходимость участия заинтересованных сторон в упомянутых в нем инициативах. Если пункт будет разделен на два, его лейтмотив будет размыт. Важно сохранить первоначальный акцент.

60. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что не может согласиться с использованием глаголов "признает" (recognizes) и "подтверждает" (acknowledges), а слова "имеющие возможность сделать это" следует сохранить. Оратор предлагает в целях достижения консенсуса переписать текст пункта с учетом высказанных делегациями мнений.

61. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, которого поддерживают представители СЛОВЕНИИ и МЕКСИКИ, говорит, что предпочел бы заменить глагол "признает" (recognizes) глаголом "отмечает" (notes). Оратор предлагает поместить во второй новый пункт как призыв к заинтересованным сторонам присоединиться к двум инициативам, так и призыв ко всем государствам-членам активно поддержать усилия по выполнению положений резолюции.

62. Представитель СВЯТОГО ПРЕСТОЛА, которого поддерживают представители ЮЖНОЙ АФРИКИ и ГВАТЕМАЛЫ, говорит, что фразу "призывает все заинтересованные стороны присоединиться к обеим инициативам" логичнее добавить к первому новому пункту. Тогда второй новый пункт можно начать фразой "призывает государства-члены активно поддержать..."

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет согласен разделить пункт 7 проекта резолюции на два новых пункта следующего содержания:

отмечает роль Венского международного движения гендерных активистов и Группы друзей "Женщин в ядерной сфере" в качестве платформ для принятия более решительных мер по поощрению гендерного равенства в МАГАТЭ и его Секретариате и призывает все заинтересованные стороны, имеющие возможность сделать это, присоединиться к обеим инициативам;

призывает государства-члены активно поддержать усилия Агентства по выполнению положений настоящей резолюции;"

64. Решение принимается.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает также, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, который содержится в документе GC(61)/COM.5/L.6, с внесенными в него поправками.

66. Решение принимается.

Заседание закрывается в 16 час. 55 мин.